

# **DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**

## **DECLARATION OF PERFORMANCE**

## **LEISTUNGSERKLÄRUNG**

Nr / No./Nr. **CPR/HBT/S235JRH/19/06/2016**

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu / Unique identification code of the product-type/ Eindeutiger Identifikationscode des Produkts: **1.0039**

2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania / Intended use/es/ Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke:

**Na konstrukcje metalowe lub na konstrukcje złożone z metalu i betonu /**  
**To be used in metal structures or in composite metal and concrete structures.**  
**Für die Verwendung in Metallbauwerken oder in Metall-/Betonverbundbauwerken**

3. Producent / Manufacturer/ Hersteller:

**ALCHEMIA S.A.**  
**ul. Jagiellońska 76, 03-301 Warszawa**

Miejsce wytwarzania wyrobu budowlanego / Place of manufacture of the construction product/ Adresse der Herstellung des Bauprodukts :

**ALCHEMIA S.A. – Oddział Walcownia Rur Batory**  
**ul. Dyrekcyjna 6, 41-506 Chorzów**

4. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego / System of assessment and verification of constancy of performance of the construction product System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts:

**System 2+**

5. Norma zharmonizowana / Harmonised standard/ Harmonisierte Norm:

**PN-EN 10210-1:2007 (EN 10210-1:2006 [IDT])**

Nazwa i numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej / name and identification number of the notified body/ Name und Nummer der notifizierten Stelle:

**TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG nr / No. 0045**

Przeprowadziła:

**wstępną inspekcję zakładu produkcyjnego i zakładowej kontroli produkcji oraz prowadzi stały nadzór, ocenę i ewaluację zakładowej kontroli produkcji.**

Performed:

**initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and evaluation of the factory production control.**

Hat durchgeführt:

**die Erstinspektion des Werks und der werkseigenen Produktionskontrolle mit laufender Überwachung, Bewertung und Anerkennung der werkseigenen Produktionskontrolle**

i wydała / and issued/ und hat ausgestellt: **Certyfikat Zakładowej Kontroli Produkcji / Certificate of Factory Production Control / Zertifikat über die werkseigene Produktionskontrolle**

nr / No./Nr. **0045-CPR-0888** (z dnia / date/ vom: 19-06-2015)

6. Deklarowane właściwości użytkowe / Declared performance/ erklärte Leistung:

| zasadnicze właściwości<br>essential properties<br>wesentliche Merkmale                                                          | rozdziały normy PN-EN 10210-1:2007<br>(EN 10210:2006 [ITD]) (lub inne)<br>chapters of standard EN 10210-1:2007<br>(EN 10210:2006 [ITD]) (or other)<br><br>Abschnitte von Norm EN 10210-1:2007<br>(EN 10210:2006 [ITD]) (oder andere) | uwagi<br>Notes<br>Bemerkungen    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| tolerancje wymiarów i kształtu<br>tolerances of dimensions and shape<br>Grenzabweichungen für Masse und Form                    | PN-EN 10210-2:2007 (EN 10210-2:2006)<br>Rozdział 6<br>PN-EN 10210-2:2007 (EN 10210-2:2006)<br>Chapter 6<br>PN-EN 10210-2:2007 (EN 10210-2:2006)<br>Abschnitt 6                                                                       | spełnione<br>Complied<br>erfüllt |
| wydłużenie<br>Elongation<br>Dehnung                                                                                             | 6.6.1. Tablice A.3 i B.3<br>6.6.1. Tables A.3.and B.3<br>6.6.1. Tabellen A.3 und B.3                                                                                                                                                 | spełnione<br>Complied<br>erfüllt |
| wytrzymałość na rozciąganie i granica<br>plastyczności<br>tensile strength and yield strength<br>Zugfestigkeit und Streckgrenze | 6.6.1. Tablice A.3 i B.3<br>6.6.1. Tables A.3.and B.3<br>6.6.1. Tabellen A.3 und B.3                                                                                                                                                 | spełnione<br>Complied<br>erfüllt |
| udarność<br>impact strength<br>Kerbschlagarbeit                                                                                 | 6.6.2. Tablice A.3 i B.3<br>6.6.2. Tables A.3.and B.3<br>6.6.2. Tabellen A.3 und B.3                                                                                                                                                 | spełnione<br>Complied<br>erfüllt |
| spawalność<br>Weldability<br>Schweisseignung                                                                                    | 6.5. Tablice A.2 i B.2 i 6.7.1<br>6.5. Tables A.2.and B.2 and 6.7.1<br>6.5. Tabellen A.2.und B.2 und 6.7.1                                                                                                                           | spełnione<br>Complied<br>erfüllt |
| trwałość<br>Durability<br>Beständigkeit                                                                                         | 6.7.2.                                                                                                                                                                                                                               | NPD                              |

7. Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej /

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above/

Die Leistung des oben genannten Produkts ist in Übereinstimmung mit der erklärten Leistung in Punkt 6 gültig. Diese Leistungserklärung wird gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter der alleinigen Verantwortung des in Punkt 3 genannten Herstellers ausgestellt.

W imieniu producenta podpisał / Signed for and on behalf of the manufacturer by/ Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von: (nazwisko i stanowisko / name and function/ Name und Titel / (podpis / signature/ Unterschrift)

KIEROWNIK Działu Kontroli Jakości i Nadzoru Technologicznego  
Grzegorz Datta  
Kierownik Wydziału ds. Produkcyjno-Technicznych  
Walczowni, Wykafczalni i Ekspedycji  
Grzegorz Lukasek  
DYREKTOR  
Marek Misiakiewicz

Dyrektor Oddziału  
Marek Misiakiewicz

(miejsce i data wydania / place and date of issue/ Ort und Datum)

Chorzów, 19-06-2015